



LED SOLAR LANTERN/LED-SOLAR-LATERNE/ LANTERNE SOLAIRE À LED

GB IE NI MT

LED SOLAR LANTERN

Operation and safety notes

FR BE CH

LANTERNE SOLAIRE À LED

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH MT

LANTERNA SOLARE LED

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

PT

LANTERNA SOLAR DE LEDS

Instruções de utilização e de segurança

DE AT BE CH

LED-SOLAR-LATERNE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

NL BE

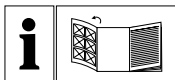
LED-LANTAARN OP ZONNE-ENERGIE

Bedienings- en veiligheidsinstructies

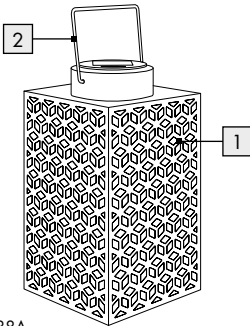
ES

FAROL SOLAR DE LED

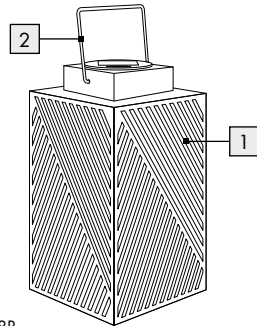
Instrucciones de utilización y de seguridad



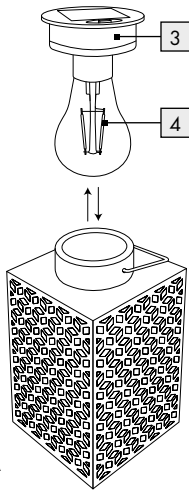
GB/IE/NL/MT	Operation and safety notes	Page	5
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	13
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	21
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	30
IT/CH/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	38
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	46
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	54

A

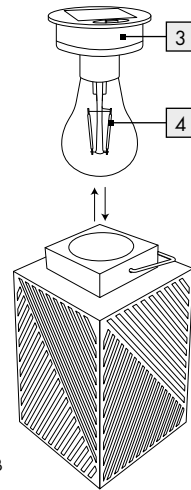
HG14088A



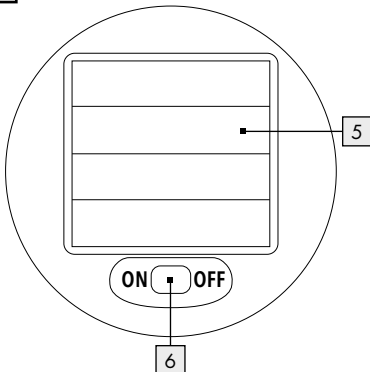
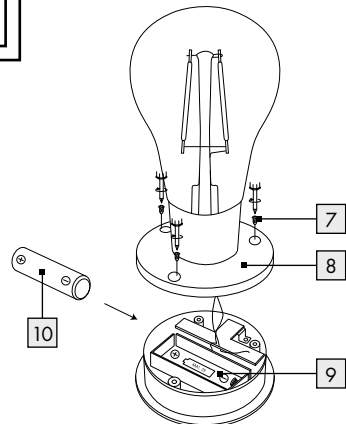
HG14088B

B

HG14088A


















HG14088B

C**D**

List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 7
Proper use	Page 7
Description of parts and features	Page 7
Scope of delivery	Page 7
Technical data	Page 7
Safety instructions	Page 7
Product-specific safety instructions	Page 8
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries	Page 8
Functioning	Page 8
Before use	Page 9
Operation	Page 9
Setting up the product	Page 9
Hanging the product	Page 9
Replacing the rechargeable battery	Page 9
Charging the rechargeable battery	Page 9
Winter-time use	Page 9
Maintenance and care	Page 10
Storage when not in use	Page 10
Troubleshooting	Page 10
Disposal	Page 10
Warranty	Page 11
Warranty claim procedure	Page 11
Service	Page 12

List of pictograms used

	<p>Read instructions before use</p>		<p>ATTENTION! This symbol, along with the signal word "ATTENTION", indicates that property damage is possible.</p>
	<p>DANGER! This symbol with the signal word "DANGER" indicates a hazard with a high degree of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.</p>		<p>WARNING! EXPLOSION HAZARD! A warning with this symbol and the words "WARNING! EXPLOSION HAZARD!" indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!</p>
	<p>WARNING! This symbol together with the signal word "WARNING" indicates a hazard of moderate risk which can lead to death or serious injuries if not avoided.</p>		<p>WARNING! This symbol together with the signal word "WARNING" indicates a hazard of moderate risk which can lead to death or serious injuries if not avoided.</p>
	<p>CAUTION! This symbol, along with the signal word "CAUTION", indicates a low-risk danger which may cause minor or moderate injuries if the danger warning is not observed.</p>		<p>NOTE: This symbol with the signal word "NOTE" provides further useful information.</p>
	<p>This action sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions to avoid hands striking or being struck by objects or being in contact with thermal or chemical materials!</p>		<p>The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.</p>
	<p>Protection class III</p>		<p>The solar panel need to be as directly exposed to sunlight as possible.</p>
<p>ta</p>	<p>Maximum rated ambient temperature</p>		<p>Direct current/voltage</p>
	<p>Safety information Instructions for use</p>		<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>

LED solar lantern

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The product is only for decoration outdoors and is unsuitable for lighting purposes. The product is suitable for private household use. The product is not intended for commercial use or for use in other applications.

● Description of parts and features

- 1 Decoration housing
- 2 Handle
- 3 Solar panel compartment
- 4 LED
- 5 Solar panel
- 6 ON/OFF switch
- 7 Fastening screw
- 8 Battery compartment cover
- 9 Battery compartment
- 10 Rechargeable battery

● Scope of delivery

- 1 LED solar lantern with rechargeable battery
- 1 Instructions for use

● Technical data

Operating voltage:	1.2V===
Rechargeable battery:	1 x 1.2V=== 300mAh AAA Ni-MH battery
LED:	Filament LED
Power:	0.015W
Degree of Protection:	IP44 (splash proof)
Lighting time (with full charge):	8 hours
Solar panel (dimension):	4 x 4 cm
Operating temperature:	0 °C to 40 °C
Storage temperature:	-10 °C to 45 °C
Operating humidity:	40 to 75% RH
Dimension:	13 x 13 x 24.5 cm
Weight:	HG14088A: 400g HG14088B: 390g



Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.


-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children alone and unsupervised with the packaging material. There is always a risk of suffocation if children play with the packaging material. Children often underestimate risks. Always keep children away from the packaging material. This product is not a toy.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.


- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- Always switch off the product, when storing it in dark environment, in order not to discharge the rechargeable battery.
- The LED is not replaceable.
- If the LED fails at the end of its life, the entire product must be replaced.

● Product-specific safety instructions

- Make sure that the solar panel  is free of dirt. Otherwise the performance of the solar panel will diminish.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.

- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!






WEAR PROTECTIVE GLOVES!

- Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry, lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Functioning

The solar panel  installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in one rechargeable battery . Switch on the product with the ON/OFF switch . The product will automatically light on as it begins to get dark. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar panel and the temperature (the rechargeable battery capacity is temperature-dependent). The rechargeable battery does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles.

In summer a completely drained rechargeable battery takes about 2 to 4 days to fully recharge in constant sunlight.

● Before use

i NOTE: Remove all packaging materials from the product.

i NOTE: Remove the sticker from the solar panel **5** before use.

● Operation

- Switch the ON/OFF switch **6** to ON position (Fig. C), the product will automatically switch on at dusk.
Your product is ready for use.

● Setting up the product

- In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar panel **5** will get direct sunlight for as long as possible.
- Make sure that the solar panel **5** is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the product will not come on in twilight.
- The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.

● Hanging the product

- You can hang up the product using the handle **2** (Fig. A).
- When hanging up the product, it must be ensured that the selected location is suitable for the weight of the product.

● Replacing the rechargeable battery (see Fig. B + D)

1. Take out the solar panel compartment **3**. Switch the ON/OFF switch **6** to OFF position to switch off the product. Loosen the fastening screws **7** by using a small cross head screwdriver and then open the battery compartment cover **8**.
2. Exchange the old rechargeable battery **10** to a new one. Take care to the correct polarity, when inserting the new rechargeable battery. The polarity is indicated in the battery compartment **9**. The new rechargeable battery has to have the same technical data like the old one (see "Technical data").
3. Now again fasten the battery compartment cover **8**, fasten the fastening screws **7** by using a small cross head screwdriver. Switch the ON/OFF switch **6** to ON position to enable the product switching on during darkness.

i NOTE: Ensure the rubber cover on ON/OFF switch **6** is seated correctly, otherwise the IP protection is not guaranteed.

● Charging the rechargeable battery

Note that the product must be switched on when the rechargeable battery **10** is charging. The charging time of the rechargeable battery **10** when the solar panel **5** is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar panel **5**. Place the solar panel **5** as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

● Winter-time use

Due to the low level of solar radiation in the winter, the charging of the rechargeable battery may be reduced and correspondingly the effectiveness of the product may decrease. For this reason, check

that the solar panel **5** remains clear of shadow for the whole day, despite the low position of the sun.

● Maintenance and care

The LED **4** cannot be replaced. The product is maintenance-free, except for any necessary change of rechargeable battery.

- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth or brush. Use a slightly dampened cloth or brush to remove more stubborn dirt.

● Storage when not in use

- Battery must be removed before storage.
- Store the product in a dry indoor location, protected from direct sunlight, preferably in its original packaging.

● Troubleshooting

i NOTE: This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

i NOTE: Electrostatic discharges may cause product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the rechargeable battery briefly and reinsert them.

Error	Cause	Solution
The product will not switch on even though the sun shone on the product all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Set up the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.
The product does not come on or comes on only briefly.	The rechargeable battery 10 is broken or empty or there was not enough sunlight.	Replace the rechargeable battery 10 or set up the product in a place where it can receive more sunlight.

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU.

This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

Batteries/accumulators:



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!

Defective or exhausted batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with DIRECTIVE 2032/1542. Return batteries/rechargeable batteries to the appropriate local collection facilities.

The symbol showing the crossed-out bin on batteries or rechargeable batteries means that such batteries must not be disposed of in domestic waste. Remove the batteries/battery pack from the product before disposing of them/it. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations.

The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 507611_2507) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided

to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: owim@lidl.ie















NI Service Northern Ireland
E-Mail: owim@lidl.ie

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: owim@lidl.com.mt

CE IP44

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 14
Einleitung	Seite 15
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 15
Teilebeschreibung	Seite 15
Lieferumfang	Seite 15
Technische Daten	Seite 15
Sicherheitshinweise	Seite 15
Produktspezifische Sicherheitshinweise	Seite 16
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite 16
Funktionsweise	Seite 16
Vor der Inbetriebnahme	Seite 17
Bedienung	Seite 17
Produkt aufstellen	Seite 17
Produkt aufhängen.....	Seite 17
Akku austauschen	Seite 17
Akku aufladen	Seite 17
Winterbetrieb	Seite 17
Wartung und Reinigung	Seite 18
Lagerung bei Nichtgebrauch	Seite 18
Fehler beheben	Seite 18
Entsorgung	Seite 18
Garantie	Seite 19
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 20
Service	Seite 20

Legende der verwendeten Piktogramme

	Anweisungen vor Gebrauch lesen		ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „ACHTUNG“ weist auf einen möglichen Sachschaden hin.
	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ weist auf eine Gefährdung mit einem hohen Risiko-grad hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder die Gefahr von Sachschäden zu verhindern!
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ weist auf eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ liefert zusätzliche nützliche Informationen.
	Dieses Zeichen weist darauf hin, dass geeignete Schutzhandschuhe zu tragen sind! Befolgen Sie die Anweisungen, um zu vermeiden, dass die Hände an Gegenstände stoßen oder mit thermischen oder chemischen Stoffen in Berührung kommen!		Das Produkt schaltet sich bei niedriger Helligkeit automatisch ein und bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet es sich wieder aus.
	Schutzklasse III		Das Solarpanel benötigt möglichst direkte Sonneneinstrahlung.
ta	Maximale Umgebungstemperatur		Gleichstrom/-spannung
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

LED-Solar-Laterne

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient nur zur Dekoration im Außenbereich und ist für Beleuchtungszwecke ungeeignet. Dieses Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Dekorationsgehäuse
- 2 Griff
- 3 Solarpanel-Einsatz
- 4 LED
- 5 Solarpanel
- 6 EIN-/AUS-Schalter
- 7 Befestigungsschraube
- 8 Akkufachabdeckung
- 9 Akkufach
- 10 Akku

● Lieferumfang

- 1 LED-Solar-Laterne mit Akku
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Betriebsspannung:	1,2V===
Akku:	1 x 1,2V=== 300mAh AAA Ni-MH-Akku
LED:	Filament-LED
Leistung:	0,015W
Schutzart:	IP44 (spritzwassergeschützt)
Leuchtdauer (bei vollem Akku):	8 Stunden
Solarpanel (Maße):	4 x 4 cm
Betriebstemperatur:	0 °C bis 40 °C
Lagertemperatur:	-10 °C bis 45 °C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb:	40 bis 75 % RH
Abmessungen:	13 x 13 x 24,5 cm
Gewicht:	HG14088A: 400g HG14088B: 390g



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

■ **WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHREN FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Ersticken- gefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und

Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.


- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es in dunkler Umgebung lagern, um eine Entladung des Akkus zu vermeiden.
- Die LED ist nicht austauschbar.
- Sollte die LED am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

● Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass das Solarpanel **[5]** nicht verschmutzt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit des Solarpanels.




Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken

können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Funktionsweise

Das eingebaute Solarpanel **[5]** des Produktes wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Akku **[10]**. Schalten Sie das Produkt mit dem EIN-/AUS-Schalter **[6]** ein. Das Produkt schaltet sich bei beginnender Dunkelheit automatisch ein. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallswinkel des Lichts auf das Solarpanel und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.

Das Aufladen eines vollständig entleerten Akkus dauert im Sommer bei regelmäßiger Sonneneinstrahlung etwa 2 bis 4 Tage.

● Vor der Inbetriebnahme

i HINWEIS: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

i HINWEIS: Entfernen Sie vor der Verwendung den Sticker vom Solarpanel **[5]**.

● Bedienung

- Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **[6]** auf ON (Abb. C), damit sich das Produkt bei Dämmerung automatisch einschaltet. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

● Produkt aufstellen

- Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem das Solarpanel **[5]** möglichst lange direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel **[5]** nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird, da sich das Produkt sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.
- Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Produkt automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Produkt wieder aus.

● Produkt aufhängen

- Sie können das Produkt am Griff **[2]** aufhängen (Abb. A).
- Achten Sie beim Aufhängen des Produkts darauf, dass der gewählte Aufhängeort für das Gewicht des Produkts geeignet ist.

● Akku austauschen (siehe Abb. B + D)

1. Nehmen Sie den Solarpanel-Einsatz **[3]** heraus. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **[6]** auf OFF, um das Produkt auszuschalten. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben **[7]** und öffnen Sie die Akkufachabdeckung **[8]**.
2. Ersetzen Sie den alten Akku **[10]** durch einen neuen. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Akkufach **[9]** angezeigt. Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“).
3. Schließen Sie die Akkufachabdeckung **[8]**, ziehen Sie die Befestigungsschrauben **[7]** mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers an. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **[6]** auf ON, damit das Produkt sich bei Dunkelheit einschalten kann.

i HINWEIS: Achten Sie auf den korrekten Sitz der Gummiabdeckung des EIN-/AUS-Schalters **[6]**, da sonst der IP-Schutz nicht gewährleistet ist.

● Akku aufladen

Achten Sie darauf, dass das Produkt eingeschaltet sein muss, wenn der Akku **[10]** lädt. Die Ladedauer des Akkus **[10]** bei Nutzung des Solarpanels **[5]** ist abhängig von der Lichtintensität der Sonneneinstrahlung und dem Einfallwinkel des Lichts auf das Solarpanel **[5]**. Stellen Sie das Solarpanel **[5]** möglichst senkrecht zum Lichteinfallwinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

● Winterbetrieb

Aufgrund der niedrigen Sonneneinstrahlung kann sich im Winter die Aufladung des Akkus verringern und so die Leistungsfähigkeit des Produkts nachlassen. Überprüfen Sie daher auch im Winter, ob das Solarpanel **[5]** trotz des niedrigeren Sonnenstandes ganztägig unbeschattet ist.

● Wartung und Reinigung

Die LED 4 ist nicht austauschbar. Das Produkt ist bis auf einen erforderlichen Wechsel des Akkus wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder einer Bürste. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch oder eine Bürste.

● Lagerung bei Nichtgebrauch

- Entfernen Sie vor der Lagerung den Akku aus dem Produkt.

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort, vorzugsweise in der Originalverpackung.

● Fehler beheben

ⓘ HINWEIS: Das Produkt enthält empfindliche, elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produktes.

ⓘ HINWEIS: Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig den Akku und setzen Sie diesen erneut ein.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt schaltet sich nicht ein, obwohl es den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Stellen Sie das Produkt an eine Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
Das Produkt schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku 10 ist kaputt, leer oder die Sonneneinstrahlung hat nicht ausgereicht.	Tauschen Sie den Akku 10 aus oder stellen Sie das Produkt an eine Stelle, an der es mehr Sonneneinstrahlung erhält.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle

personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Batterien/Akkus:



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß VERORDNUNG 2023/1542 entsorgt werden. Geben Sie Batterien/Akkus über die angebotenen lokalen Sammeleinrichtungen zurück.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 507611_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be















CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

Légende des pictogrammes utilisés	Page 22
Introduction	Page 23
Utilisation conforme.....	Page 23
Descriptif des pièces.....	Page 23
Contenu de la livraison.....	Page 23
Caractéristiques techniques.....	Page 23
Indications de sécurité	Page 23
Instructions de sécurité spécifiques au produit.....	Page 24
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables.....	Page 24
Fonctionnement	Page 25
Avant la mise en service	Page 25
Utilisation	Page 25
Installation du produit.....	Page 25
Accrocher le produit.....	Page 25
Remplacement de la pile.....	Page 25
Recharger la pile.....	Page 25
Fonctionnement en hiver	Page 26
Entretien et nettoyage	Page 26
Stockage en cas de non-utilisation	Page 26
Problèmes et solutions	Page 26
Mise au rebut	Page 26
Garantie	Page 27
Faire valoir sa garantie.....	Page 28
Service après-vente.....	Page 29

Légende des pictogrammes utilisés			
	Lire les instructions avant utilisation		ATTENTION ! Ce symbole accompagné du mot-clé « ATTENTION » indique l'éventualité de dégâts matériels.
	DANGER ! Ce symbole accompagné du mot-clé « DANGER » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque élevé qui, si elle n'est pas évitée, entraîne des blessures graves ou la mort.		AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! Un avertissement accompagné de ce signe et des mots « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! » indique un danger potentiel d'explosion. Si cet avertissement est ignoré, vous vous exposez à un risque de blessures graves ou de mort, ainsi qu'à un risque de dégâts matériels. Suivez les instructions de cet avertissement afin d'éviter des blessures graves, un danger de mort ou un risque de dommages matériels !
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole accompagné du mot-clé « AVERTISSEMENT » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque moyen qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort.		
	PRUDENCE ! Ce symbole accompagné du mot-clé « PRUDENCE » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque faible qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.		REMARQUE : ce symbole accompagné du mot-clé « REMARQUE » propose des informations utiles supplémentaires.
	Ce symbole indique qu'il est nécessaire de porter des gants de protection appropriés ! Suivez les instructions afin d'éviter que vos mains ne heurtent des objets ou n'entrent en contact avec des substances thermiques ou chimiques !		Le produit s'allume automatiquement en cas de luminosité faible et s'éteint de nouveau lorsque la luminosité ambiante est normale.
	Classe de protection III		Le panneau solaire doit, autant que possible, être exposé directement au soleil.
ta	Température ambiante maximale		Courant continu/Tension continue
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation		Le marquage CE atteste la conformité avec les directives UE applicables au produit.

Lanterne solaire à LED

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit sert uniquement de décoration en extérieur et ne convient pas à des fins d'éclairage. Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique et privé. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation.

● Descriptif des pièces

- 1 Boîtier de décoration
- 2 Poignée
- 3 Insert pour panneau solaire
- 4 LED
- 5 Panneau solaire
- 6 Interrupteur MARCHE/ARRÊT
- 7 Vis de fixation
- 8 Couvercle du compartiment à pile
- 9 Compartiment à pile
- 10 Pile

● Contenu de la livraison

- 1 lanterne solaire à LED avec pile rechargeable
- 1 mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement :	1,2 V===
Pile :	1 pile Ni-MH AAA 1,2 V=== 300 mAh
LED :	LED à filament
Puissance :	0,015 W
Indice de protection :	IP44 (protégé contre les projections d'eau)
Durée d'éclairage (lorsque la pile est entièrement chargée) :	8 heures
Panneau solaire (dimensions) :	4 x 4 cm
Température de fonctionnement :	de 0 °C à 40 °C
Température de stockage :	de -10 °C à 45 °C
Humidité de l'air en fonctionnement :	de 40 à 75 % HR
Dimensions :	13 x 13 x 24,5 cm
Poids :	HG14088A : 400 g HG14088B : 390 g



Indications de sécurité

VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION ! LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT ! LORSQUE VOUS REMETTEZ L'APPAREIL À D'AUTRES UTILISATEURS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS LIÉS À CELUI-CI.

- **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR ENFANTS EN BAS ÂGE ET ENFANTS !** Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. L'emballage présente un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent le danger. Tenez toujours les enfants éloignés du matériel d'emballage. Ce produit n'est pas un jouet.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des

personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation en toute sécurité du produit et qu'ils comprennent les risques en découlant. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.


- Ne pas utiliser ce produit si vous constatez le moindre dommage.
- Éteignez le produit si vous l'entrez dans un endroit sombre afin d'éviter que les piles se déchargent.
- La LED n'est pas remplaçable.
- Si la LED arrive en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.

● Instructions de sécurité spécifiques au produit

- Veillez à ce que le panneau solaire 5 ne soit pas encrassé. Ceci réduit la performance du panneau solaire.




Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● Fonctionnement

Le panneau solaire [5] intégré dans ce produit transforme le rayonnement solaire en énergie électrique et l'accumule dans une pile [10]. Allumez le produit à l'aide de l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT [6]. Le produit s'allume automatiquement à la tombée de la nuit. La durée d'éclairage dépend du rayonnement solaire, de l'angle d'incidence de la lumière sur le panneau solaire et de la température (en raison de la dépendance en température de la capacité de la pile rechargeable). La pile rechargeable ne délivre sa capacité maximale qu'après plusieurs cycles de charge et décharge. La charge d'une pile complètement déchargée dure environ 2 à 4 jours en été, lorsque l'ensoleillement est régulier.

● Avant la mise en service

(i) REMARQUE : veuillez retirer tous les matériaux d'emballage du produit.

(i) REMARQUE : veuillez retirer le film du panneau solaire [5] avant toute utilisation.

● Utilisation

- Placez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT [6] sur ON (MARCHÉ) (ill. C), afin que le produit s'allume automatiquement au crépuscule. Votre produit est désormais prêt à l'emploi.

● Installation du produit

- Pour obtenir un résultat optimal, placez le produit dans un lieu où le panneau solaire [5] est exposé le plus longtemps possible aux rayons directs du soleil.
- Assurez-vous que le panneau solaire [5] n'est pas influencé par une autre source de lumière, par ex. un éclairage de cour ou de rue, car le produit ne s'allumera sinon pas au crépuscule.
- En cas de faible niveau de luminosité, le produit s'allume automatiquement, tandis que le

produit s'éteint à nouveau lors d'un niveau ambiant de luminosité normale.

● Accrocher le produit

- Vous pouvez suspendre le produit par la poignée [2] (ill. A).
- Assurez-vous que l'endroit choisi est adapté au poids du produit lorsque vous l'accrochez.

● Remplacement de la pile (voir fig. B + D)

1. Retirez l'insert pour panneau solaire [3]. Placez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT [6] sur OFF (ARRÊT) pour éteindre le produit. Desserrez les vis de fixation [7] à l'aide d'un petit tournevis cruciforme et soulevez le couvercle du compartiment à pile [8].
2. Remplacez la pile [10] usagée par une pile neuve. Veuillez à respecter la polarité lorsque vous insérez la nouvelle pile. Celle-ci est indiquée dans le compartiment à pile [9]. Utilisez uniquement des piles correspondant au type spécifié (voir « Caractéristiques techniques »).
3. Fermez le couvercle du compartiment à pile [8] et serrez les vis de fixation [7] à l'aide d'un petit tournevis cruciforme. Placez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT [6] sur ON (MARCHÉ), afin que le produit puisse se déclencher dans l'obscurité.

(i) REMARQUE : veuillez à ce que la protection en caoutchouc de l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT [6] soit correctement positionnée afin que la protection IP puisse être assurée.

● Recharger la pile

Veuillez à ce que le produit soit allumé lorsque la pile [10] se recharge. La durée de charge de la pile [10] lors de l'utilisation du panneau solaire [5] dépend de l'intensité lumineuse du rayonnement solaire et de l'angle d'incidence de la lumière sur le

panneau solaire [5]. Placez le panneau solaire [5] si possible perpendiculairement à l'angle d'incidence de la lumière. Cela garantit ainsi une intensité de rayonnement maximale.

● Fonctionnement en hiver

En raison de l'ensoleillement faible en hiver, la charge de la batterie peut diminuer et ainsi réduire la performance du produit. Vérifiez donc également en hiver que, malgré la position basse du soleil, le panneau solaire [5] ne soit pas à l'ombre tout au long de la journée.

● Entretien et nettoyage

Les LED [4] ne peuvent être remplacées. Hormis le remplacement de la pile en cas de besoin, le produit ne nécessite pas d'entretien.

- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon sec et non pelucheux ou avec une brosse. En cas de salissures plus tenaces, utilisez un chiffon ou une brosse légèrement humidifiés.

● Stockage en cas de non-utilisation

- Retirez la batterie du produit avant le stockage.
- Stockez le produit dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, de préférence dans son emballage d'origine.

● Problèmes et solutions

ⓘ REMARQUE : Le produit contient des composants électroniques fragiles. Il peut donc être perturbé par la proximité d'appareils émettant des ondes radios. Si vous remarquez des défaillances lors du fonctionnement du produit, éloignez les sources d'interférences se trouvant à proximité du produit.

ⓘ REMARQUE : Les décharges électrostatiques peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de dérangements, enlever la pile, puis la réinsérer au bout d'un moment.

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Le produit ne s'allume pas, alors qu'il est resté exposé au soleil toute la journée.	Des sources de lumière artificielles, par ex. des lampadaires, perturbent le produit.	Placez le produit à un endroit où il ne risque pas d'être gêné par d'autres sources de lumière.
Le produit ne s'allume pas ou s'éteint peu après.	La pile rechargeable [10] est défectueuse, vide ou le rayonnement solaire n'est pas suffisant.	Remplacez la pile rechargeable [10] ou placez le produit à un endroit où il reçoit une meilleure exposition aux rayons solaires.

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

Piles/accumulateurs :



Risques pour l'environnement en cas d'élimination incorrecte des piles/batteries !

Les piles/batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément au RÈGLEMENT 2023/1542. Les piles/piles rechargeables doivent être rapportées dans les centres de collecte locaux proposés.

Le symbole de la poubelle barrée sur les piles ou les batteries signifie que vous ne devez pas jeter les piles ou les batteries avec les ordures ménagères. Retirez les piles/le pack de batteries du produit avant sa mise au rebut. Ceux-ci peuvent

contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérés comme des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que

celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1^{er} alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la

preuve d'achat dans un end-roit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériau et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La durée de garantie de ce produit vaut également pour la batterie.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 507611_2507) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 0800 12089

E-Mail : owim@lidl.be

CH Service après-vente Suisse


Tél. : 0800 56 44 33

E-Mail : owim@lidl.ch

CE IP44

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 31
Inleiding	Pagina 32
Correct gebruik	Pagina 32
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 32
Omvang van de levering.....	Pagina 32
Technische gegevens	Pagina 32
Veiligheidsinstructies	Pagina 32
Productspecifieke veiligheidsinstructies.....	Pagina 33
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's.....	Pagina 33
Werking	Pagina 33
Voor de ingebruikname	Pagina 34
Bediening	Pagina 34
Product plaatsen	Pagina 34
Product ophangen.....	Pagina 34
Batterij vervangen	Pagina 34
Batterij opladen.....	Pagina 34
Gebruik in de winter	Pagina 34
Onderhoud en reiniging	Pagina 34
Opslag bij niet-gebruik	Pagina 35
Storingen verhelpen	Pagina 35
Afvoer	Pagina 35
Garantie	Pagina 36
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 36
Service	Pagina 37

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Lees de aanwijzingen voor gebruik		LET OP! Dit symbool met het signaalwoord 'LET OP' duidt op mogelijke materiële schade.
	GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord 'GEVAAR' duidt op een gevaar met een hoog risico dat, als het niet wordt vermeden, leidt tot ernstig letsel of de dood.		WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR! Een waarschuwing die is voorzien van dit teken en de woorden 'WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!' wijst op een mogelijk explosiegevaar. Als aan een dergelijke waarschuwing geen gehoor wordt gegeven, kan dit ernstig letsel, de dood en eventuele materiële schade tot gevolg hebben. Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om ernstig letsel, levensgevaar of eventuele materiële schade te vermijden!
	WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord 'WAARSCHUWING' duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.		
	PAS OP! Dit symbool met het signaalwoord 'PAS OP' duidt op een gevaar met een laag risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of middelzwaar letsel.		OPMERKING: dit symbool met het signaalwoord 'OPMERKING' geeft aanvullende nuttige informatie.
	Dit teken wijst u erop dat er geschikte veiligheidshandschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen op om te voorkomen dat de handen tegen voorwerpen stoten of met thermische of chemische stoffen in aanraking komen!		Het product wordt bij weinig licht automatisch ingeschakeld en bij normale lichtomstandigheden weer uitgeschakeld.
	Beschermingsklasse III		Het zonnepaneel heeft zoveel mogelijk zonlicht nodig.
ta	Maximale omgevingstemperatuur		Gelijkstroom/-spanning
	Veiligheidsinstructies Instructies		Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.

LED-lantaarn op zonne-energie

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

Correct gebruik

Het product is alleen bedoeld als decoratie voor buiten en is niet geschikt als verlichtingsmiddel. Dit product is uitsluitend bestemd voor het gebruik in privé-huishoudens. Het product is niet geschikt voor commercieel gebruik of voor gebruik op andere gebieden.

Beschrijving van de onderdelen

- 1 Decoratieve behuizing
- 2 Greep
- 3 Zonnepaneel-inzet
- 4 Led
- 5 Zonnepaneel
- 6 AAN/UIT-schakelaar
- 7 Bevestigingsschroef
- 8 Deksel van het batterijvak
- 9 Batterijvak
- 10 Batterij (oplaadbaar)

Omvang van de levering

- 1 LED-lantaarn op zonne-energie met batterij
- 1 gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	1,2V ===
Batterij:	1 x 1,2V=== 300 mAh AAA Ni-MH-batterij
Led:	led-filament
Vermogen:	0,015 W
Beschermingsgraad:	IP44 (spatwaterdicht)
Verlichtingsduur (bij volle batterij):	8 uur
Zonnepaneel (afmetingen):	4 x 4 cm
Bedrijfstemperatuur:	0 °C tot 40 °C
Opslagtemperatuur:	-10 °C tot 45 °C
Luchtvochtigheid tijdens gebruik:	40 tot 75 % RH
Afmetingen:	13 x 13 x 24,5 cm
Gewicht:	HG14088A: 400 g HG14088B: 390 g



Veiligheidsinstructies

VOOR GEBRUIK ALSTUBLIEFT DE GEBRUIKS-AANWIJZING LEZEN! GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG BEWAREN! OVERHANDIG ALLE DOCUMENTEN BIJ DOORGIFTE VAN HET PRODUCT AAN DERDEN.

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN BIJ KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat kans op verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Dit product is géén speelgoed.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt als ze in de gaten worden gehouden of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de eruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen

mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Gebruik het product niet als u beschadigingen heeft geconstateerd.
- Schakel het product uit als u het in een donkere omgeving bewaart, om een ontlading van de batterij te voorkomen.
- De led is niet vervangbaar.
- Mocht de led aan het einde van de levensduur uitvallen, dan dient het gehele product te worden vervangen.

● Productspecifieke veiligheidsinstructies

- Let erop dat het zonnepaneel **5** niet vervuild is. Dit vermindert de prestaties van het zonnepaneel.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.

- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN! Lekkende of beschadigde batterijen/accu's

- kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

● Werking

Het ingebouwde zonnepaneel **5** van het product zet het zonlicht overdag om in energie en slaat deze op in een batterij **10**. Schakel het product met de AAN-/UIT-schakelaar **6** in. Als het donker wordt, schakelt het product zichzelf automatisch in. De verlichtingsduur is afhankelijk van de hoeveelheid zonlicht, de invalshoek van het licht op het zonnepaneel en de temperatuur (de capaciteit van de batterij is afhankelijk van de temperatuur). De batterij bereikt pas na meerdere laad- en ontladcycli zijn maximale capaciteit. Het opladen van een volledig lege batterij duurt in de zomer en bij voldoende zonlicht ongeveer 2 tot 4 dagen.

● Voor de ingebruikname

OPMERKING: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

OPMERKING: verwijder voor de ingebruikname de sticker van het zonnepaneel [5].

● Bediening

- Schuif de AAN-/UIT-schakelaar [6] op ON (afb. C) zodat het product bij schemering automatisch aan gaat.
Uw product is nu gereed voor gebruik.

● Product plaatsen

- Voor een optimaal resultaat plaatst u het product op een plek waar het zonnepaneel [5] zo lang mogelijk aan direct zonlicht wordt blootgesteld.
- Zorg ervoor dat het zonnepaneel [5] niet door een andere lichtbron, bijv. tuin- of straatverlichting, beïnvloed wordt, aangezien het product anders tijdens de schemering niet wordt ingeschakeld.
- Bij weinig licht gaat het product automatisch aan, bij normaal omgevingslicht schakelt het product zichzelf weer uit.

● Product ophangen

- U kunt het product aan de greep [2] ophangen (afb. A).
- Let bij het ophangen van het product erop dat de gekozen plek geschikt is voor het gewicht van het product.

● Batterij vervangen (zie afb B + D)

1. Haal de zonnepaneel-inzet [3] eruit. Schuif de AAN-/UIT-schakelaar [6] op OFF om het product uit te schakelen. Maak met behulp

van een kleine kruiskopschroevendraaier de bevestigingsschroeven [7] los en open het deksel van het batterijvak [8].

2. Vervang de oude batterij [10] door een nieuwe. Let bij het plaatsen op de polariteit. Deze wordt in het batterijvak [9] aangegeven. Gebruik alleen oplaadbare batterijen van het aanbevolen type (zie 'Technische gegevens').
3. Sluit het deksel van het batterijvak [8], draai de bevestigingsschroeven [7] met behulp van een kleine kruiskopschroevendraaier vast. Schuif de AAN-/UIT-schakelaar [6] op ON zodat het product als het donker is vanzelf aan gaat.

OPMERKING: let op de juiste positie van de AAN-/UIT-schakelaar [6] omdat anders de IP-bescherming niet gewaarborgd kan worden.

● Batterij opladen

Let erop dat het product ingeschakeld moet zijn als de batterij [10] oplaadt. De laadduur van de batterij [10] bij gebruik van de zonnepaneel [5] is afhankelijk van de lichtintensiteit van de zonnestralen en de invalshoek van het licht op het zonnepaneel [5]. Zet het zonnepaneel [5] zo haaks mogelijk op de invalshoek van het licht. Zo krijgt het zonnepaneel het meeste licht.

● Gebruik in de winter

Vanwege het weinige zonlicht kan het opladen van de batterij in de winter minder worden, waardoor ook de prestaties van het product afnemen. Controleer daarom ook in de winter of het zonnepaneel [5] ondanks het weinige zonlicht de hele dag door uit de schaduw blijft.

● Onderhoud en reiniging

De LED's [4] kunnen niet worden vervangen. Het product is, afgezien van het vervangen van de batterij, onderhoudsvrij.

- Reinig het product regelmatig met een droge, pluïsvrije doek of een borstel. Gebruik bij sterke verontreinigingen een iets vochtig gemaakte doek of een borstel.



● Opslag bij niet-gebruik

- Haal de batterij uit het product voordat het wordt opgeborgen.
- Bewaar het product op een droge, tegen direct zonlicht beschermde plek, bij voorkeur in de originele verpakking.

● Storingen verhelpen

i OPMERKING: het product bevat gevoelige elektronische componenten. Daarom kan het product worden gestoord door draadloze radiografische apparaten in de buurt. Bij eventuele functionele storingen moeten mogelijke storingsbronnen uit de omgeving van het product worden verwijderd.

i OPMERKING: elektrostatische ontladingen kunnen leiden tot functiestoringen. Verwijder in geval van dergelijke functiestoringen even de batterij en plaats deze opnieuw.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het product gaat niet aan, terwijl het product de hele dag aan de zon was blootgesteld.	Kunstmatige lichtbronnen, zoals bijv. straatlantaarns, storen het product.	Plaats het product op een plek, waar het niet kan worden gestoord door andere lichtbronnen.
Het product gaat niet of slechts kort aan.	De oplaadbare batterij  is kapot, leeg of er was niet voldoende zonlicht.	Vervang de oplaadbare batterij  of plaats het product op een plek waar het meer zonlicht krijgt.

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recycling-containers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn

houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Batterijen/accu's:



Milieuvervuiling door een verkeerde verwijdering van de batterijen/accu's!

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de VERORDENING 2023/1542 worden afgevoerd. Geef batterijen/accu's en het apparaat af bij de daarvoor bestemde plaatselijke inzamelstations.

Het symbool van de doorgestreepte vuilcontainer op batterijen of accu's betekent dat u batterijen en accu's niet bij het huisvuil mag doen. Haal de batterijen/het accupack uit het product alvorens het weg te gooien. Deze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval.

De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantietermijn gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantietermijn wordt door een plaatsgevonden garantietermijn niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie is noch van toepassing op productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en dus als slijtagedelen gelden (bijv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch op schade aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars of onderdelen van glas.

Bij dit product geldt de garantietermijn ook voor de accu/batterij.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 50761 1_2507) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksom) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België



Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CE IP44

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 39
Introduzione	Pagina 40
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	Pagina 40
Descrizione dei componenti.....	Pagina 40
Contenuto della confezione.....	Pagina 40
Specifiche tecniche.....	Pagina 40
Avvertenze di sicurezza	Pagina 40
Avvertenze per la sicurezza specifiche del prodotto.....	Pagina 41
Avvertenze di sicurezza per batterie/ accumulatori.....	Pagina 41
Principio di funzionamento	Pagina 41
Prima della messa in funzione	Pagina 42
Uso	Pagina 42
Collocazione del prodotto.....	Pagina 42
Appendere il prodotto.....	Pagina 42
Sostituire la batteria.....	Pagina 42
Ricaricare la batteria.....	Pagina 42
Funzionamento nel periodo invernale	Pagina 43
Manutenzione e pulizia	Pagina 43
Conservazione in caso di inutilizzo	Pagina 43
Risoluzione degli errori	Pagina 43
Smaltimento	Pagina 43
Garanzia	Pagina 44
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 45
Assistenza.....	Pagina 45

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	<p>Prima dell'uso leggere le istruzioni</p>		<p>ATTENZIONE! Questo simbolo abbinato alla parola "ATTENZIONE", indica la possibilità di un danno materiale.</p>
	<p>PERICOLO! Questo simbolo abbinato alla parola "PERICOLO" indica un pericolo con un elevato grado di rischio che, se non evitato, provoca morte o lesioni gravi.</p>		<p>AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE! Un'avvertenza contrassegnata da questo simbolo e dalle parole "AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!" indica un possibile rischio di esplosione.</p>
	<p>AVVERTENZA! Questo simbolo abbinato alla parola "AVVERTENZA" indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può provocare morte o lesioni gravi.</p>		<p>L'inosservanza di tale avvertenza può provocare lesioni gravi o letali e causare probabilmente anche danni materiali. Osservare le indicazioni di questa avvertenza per evitare gravi lesioni, pericolo di morte o di danni materiali!</p>
	<p>CAUTELA! Questo simbolo abbinato alla parola "CAUTELA" indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può provocare lesioni moderate o lievi.</p>		<p>NOTA: questo simbolo abbinato alla parola "NOTA" fornisce ulteriori informazioni utili.</p>
	<p>Questo simbolo indica che si devono indossare guanti protettivi idonei! Attenersi alle istruzioni onde evitare che le mani urtino oggetti o entrino in contatto con sostanze termiche o chimiche!</p>		<p>In presenza di scarsa luminosità, il prodotto si accende automaticamente, mentre in presenza di una normale luminosità ambientale, si spegne nuovamente.</p>
	<p>Classe di isolamento III</p>		<p>Il pannello solare necessita di un'esposizione ai raggi solari il più diretta possibile.</p>
<p>ta</p>	<p>Temperatura ambiente massima</p>		<p>Tensione / corrente continua</p>
	<p>Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso</p>		<p>Il marchio CE garantisce la conformità con le Direttive UE specifiche per il prodotto.</p>

Lanterna solare LED

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto serve soltanto a scopi decorativi in ambienti esterni e non è adatto per l'illuminazione. Questo prodotto è destinato esclusivamente a un uso domestico privato. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale né ad altri impieghi.

● Descrizione dei componenti

- 1 Alloggiamento decorativo
- 2 Impugnatura
- 3 Inserto pannello solare
- 4 LED
- 5 Pannello solare
- 6 Interruttore ON/OFF
- 7 Vite di fissaggio
- 8 Coperchio vano batterie
- 9 Vano batterie
- 10 Batteria

● Contenuto della confezione

- 1 lanterna solare LED, con batteria
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

● Specifiche tecniche

Tensione di esercizio:	1,2V===
Batteria:	1 x batteria Ni-MH 1,2V=== 300 mAh AAA
LED:	Filamento LED
Potenza:	0,015 W
Grado di protezione:	IP44 (protezione contro gli spruzzi d'acqua)
Durata d'illuminazione (a batteria completamente carica):	8 ore
Pannello solare (dimensioni):	4 x 4 cm
Temperatura di esercizio:	da 0 °C a 40 °C
Temperatura di conservazione:	da -10 ° a 45 °C
Umidità dell'aria durante l'esercizio:	da 40 a 75% RH
Dimensioni:	13 x 13 x 24,5 cm
Peso:	HG14088A: 400 g HG14088B: 390 g



Avvertenze di sicurezza

PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! CONSERVARE CON CURA IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA AL PRODOTTO IN CASO DI CESSIONE A TERZI.

■ **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!**

Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio potrebbe provocarne il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere sempre il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è un giocattolo.

- Questo prodotto può essere utilizzato dai bambini dagli 8 anni in su, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o

da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se hanno compreso i pericoli legati al prodotto stesso. Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

- Non utilizzare il prodotto se si rilevano danneggiamenti.
- Se viene conservato in un ambiente buio, spegnere il prodotto per evitare che la batteria si scarichi.
- Il LED non è sostituibile.
- Sostituire l'intero prodotto quando il LED giunge al termine della propria vita di servizio.

● Avvertenze per la sicurezza specifiche del prodotto

- Assicurarsi che il pannello solare **[5]** non sia sporco. Ciò comporterebbe una riduzione in termini di efficienza del pannello solare.



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.



PERICOLO DI ESPLOSIONE!

- Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI! Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano

- perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/ di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

● Principio di funzionamento

Il pannello solare **[5]** integrato nel prodotto trasforma la luce dell'irraggiamento solare in energia elettrica e la accumula in una batteria **[10]**. Accendere il prodotto tramite l'interruttore ON / OFF **[6]**. Il prodotto si accende automaticamente al sopraggiungere dell'oscurità. La durata dell'illuminazione dipende dall'irraggiamento solare, dall'angolo di

incidenza della luce sul pannello solare e dalla temperatura (poiché la capacità della batteria dipende dalla temperatura). La batteria raggiunge le sue prestazioni massime soltanto dopo diversi cicli di caricamento e scaricamento.

Durante l'estate e in presenza di un regolare irraggiamento solare la ricarica di una batteria completamente scarica dura dai 2 ai 4 giorni.

● Prima della messa in funzione

ⓘ NOTA: rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.

ⓘ NOTA: prima dell'uso rimuovere l'adesivo dal pannello solare **5**

● Uso

- Posizionare l'interruttore ON/OFF **6** su ON (fig. C) di modo che il prodotto si attivi automaticamente al tramonto. Il prodotto è ora pronto per l'uso.

● Collocazione del prodotto

- Per ottenere un risultato ottimale, installare il prodotto in un luogo dove il pannello solare **5** sia esposto il più a lungo possibile alla luce diretta del sole.
- Assicurarsi che il pannello solare **5** non subisca l'influsso di un'altra fonte luminosa, ad es. l'illuminazione di un cortile o quella stradale, perché in tal caso il prodotto non si accenderebbe al tramonto.
- In presenza di scarsa luminosità, il prodotto si accende automaticamente, mentre in presenza di una luce normale il prodotto si spegne nuovamente.

● Appendere il prodotto

- È possibile anche appendere il prodotto dall'impugnatura **2** (fig. A).

- Prima di appendere il prodotto, assicurarsi che il luogo prescelto sia effettivamente in grado di sostenere il peso del prodotto.

● Sostituire la batteria (vedi fig. B + D)

1. Estrarre l'insero pannello solare **3**. Per spegnere il prodotto spostare l'interruttore ON/OFF **6** su OFF. Allentare le viti di fissaggio **7** con un piccolo cacciavite a croce e sollevare il coperchio del vano batterie **8**.
2. Sostituire la batteria ricaricabile vecchia **10** con una nuova. Durante l'inserimento, assicurarsi di rispettare la corretta polarità. Essa è indicata all'interno del vano batterie **9**. Utilizzare soltanto batterie della tipologia indicata (vedi "Specifiche tecniche").
3. Chiudere il coperchio del vano batterie **8** e serrare le viti di fissaggio **7** con un cacciavite a croce piccolo. Portare l'interruttore ON/OFF **6** in posizione ON in modo che il prodotto si attivi con l'oscurità.

ⓘ NOTA: assicurarsi che la copertura in gomma dell'interruttore ON/OFF **6** sia correttamente in sede perché, in caso contrario, non è possibile garantire la protezione IP.

● Ricaricare la batteria

Accertarsi che il prodotto sia acceso quando la batteria **10** è in carica. La durata di ricarica della batteria **10** durante l'uso del pannello solare **5** dipende dall'intensità luminosa dell'irraggiamento solare e dall'angolo di incidenza della luce sul pannello solare **5**. Collocare il pannello solare **5** nella posizione più perpendicolare possibile rispetto all'angolo di incidenza della luce. In questo modo, si otterrà la massima intensità di irraggiamento.

● Funzionamento nel periodo invernale

A causa della ridotta irradiazione solare, la carica della batteria in inverno può essere minore, di conseguenza può diminuire la capacità di rendimento del prodotto. Pertanto, verificare anche nel periodo invernale che il pannello solare [5] non si trovi in una zona d'ombra durante l'intera giornata indipendentemente dalla posizione più bassa del sole.

● Manutenzione e pulizia

Il LED [4] non è sostituibile. Il prodotto non ha bisogno di manutenzione fino a quando non diventa necessario sostituire la batteria.

- Pulire regolarmente il prodotto con un panno asciutto e privo di pelucchi o con una spazzola. In caso di sporco ostinato, utilizzare una spazzola o un panno leggermente inumidito.

● Conservazione in caso di inutilizzo

- Rimuovere la batteria dal prodotto prima di conservarlo.
- Conservare il prodotto preferibilmente nella confezione originale, in un luogo asciutto e protetto dall'irraggiamento solare diretto.

● Risoluzione degli errori

i **NOTA:** il prodotto contiene componenti elettronici sensibili. Quindi è possibile che venga disturbato dalla presenza di apparecchi a trasmissione radio nelle immediate vicinanze. Se si rilevano problemi di funzionamento, rimuovere tali fonti di disturbo dalle vicinanze del prodotto.

i **NOTA:** le scariche elettrostatiche possono provocare malfunzionamenti. In tal caso, rimuovere per poco tempo la batteria e inserirla nuovamente.

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non si accende, sebbene sia stato esposto tutto il giorno alla luce solare.	Fonti di illuminazione artificiali, ad esempio l'illuminazione stradale, interferiscono con il prodotto.	Posizionare il prodotto in un punto in cui altre fonti di illuminazione non possano interferire con esso.
Il prodotto non si accende o resta acceso solo per poco tempo.	La batteria [10] è guasta oppure la luce solare non è sufficiente.	Sostituire la batteria [10] oppure posizionare il prodotto in un luogo in cui possa ricevere maggiore luce solare.

● Smaltimento

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il

seguito significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva

stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Trimar è valido solamente per la Francia.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

Batterie/accumulatori:



Lo smaltimento scorretto di batterie/accumulatori danneggia l'ambiente.

Le batterie/accumulatori difettosi o esausti devono essere smaltiti ai sensi della DIRETTIVA 2023/1542. Consegnare le batterie/accumulatori presso i centri di raccolta locali preposti.

Il simbolo del secchio della spazzatura barrato presente sulle batterie/accumulatori indica che queste batterie/accumulatori non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Rimuovere le batterie/il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento. Questi componenti possono contenere metalli tossici pesanti e sono soggetti a procedure di smaltimento speciali.

I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Il periodo di garanzia di questo prodotto vale anche per la batteria.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 507611_2507) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800 781188

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch















MT Assistenza Malta

Tel.: 800 62230

E-Mail: owim@lidl.com.mt

CE IP44

Leyenda de pictogramas utilizados	Página 47
Introducción	Página 48
Especificaciones de uso.....	Página 48
Descripción de los componentes	Página 48
Volumen de suministro	Página 48
Características técnicas	Página 48
Indicaciones de seguridad	Página 48
Indicaciones de seguridad específicas del producto	Página 49
Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías	Página 49
Funcionamiento	Página 49
Antes de la puesta en funcionamiento	Página 50
Manejo	Página 50
Colocar el producto.....	Página 50
Colgar el producto	Página 50
Cambiar la batería	Página 50
Cargar la batería.....	Página 50
Uso en invierno	Página 51
Mantenimiento y limpieza	Página 51
Almacenamiento en caso de no utilizar el producto	Página 51
Solucionar problemas	Página 51
Eliminación	Página 51
Garantía	Página 52
Tramitación de la garantía	Página 52
Asistencia.....	Página 53

Leyenda de pictogramas utilizados			
	Leer las instrucciones antes del uso		¡ATENCIÓN! Este símbolo con la palabra indicativa «ATENCIÓN» avisa de posibles daños materiales.
	¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra indicativa «PELIGRO» indica un peligro con un nivel de riesgo alto que, si no se evita, provocará lesiones graves o incluso la muerte.		¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Una advertencia con este símbolo y las palabras «¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!» señala un posible peligro de explosión. Si no se tiene en cuenta esta indicación de advertencia, podría sufrir lesiones graves o incluso la muerte y también podrían producirse daños materiales. ¡Siga las indicaciones de esta advertencia para evitar lesiones graves, el peligro de muerte o el peligro de daños materiales!
	¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra indicativa «ADVERTENCIA» indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.		
	¡PRECAUCIÓN! Este símbolo con la palabra indicadora «PRECAUCIÓN» indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.		NOTA: Este símbolo con la palabra indicativa «NOTA» proporciona información útil adicional.
	¡Este símbolo indica que se deben utilizar guantes de protección adecuados! ¡Siga las instrucciones para evitar que las manos choquen contra objetos o entren en contacto con sustancias térmicas o químicas!		En caso de poca claridad, el producto se enciende de forma automática y, con claridad normal, se vuelve a apagar.
	Clase de protección III		El panel solar requiere la mayor incidencia directa de luz solar posible.
ta	Temperatura ambiental máxima		Corriente / tensión continua
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de manejo		El marcado CE ratifica la conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.

Farol solar de led

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Especificaciones de uso

El producto es un elemento de decoración para zonas exteriores y no está diseñado para iluminación. Este producto ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. Este producto no ha sido concebido para un uso comercial ni para otros usos diferentes al previsto.

● Descripción de los componentes

- 1 Carcasa decorativa
- 2 Asa
- 3 Inserto de panel solar
- 4 LED
- 5 Panel solar
- 6 Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO
- 7 Tornillo de fijación
- 8 Tapa del compartimento de la batería
- 9 Compartimento de la batería
- 10 Batería

● Volumen de suministro

- 1 farol solar de led con batería
- 1 manual de instrucciones

● Características técnicas

Tensión de servicio:	1,2V===
Batería:	1 x batería Ni-MH de 1,2V=== 300 mAh AAA
LED:	filamento LED
Potencia:	0,015 W
Tipo de protección:	IP44 (a prueba de salpicaduras)
Duración de luz (con batería cargada):	8 horas
Panel solar (dimensiones):	4 x 4 cm
Temperatura de funcionamiento:	entre 0 °C y 40 °C
Temperatura de almacenamiento:	entre -10 °C y 45 °C
Humedad del aire durante el funcionamiento:	40 a 75 % HR
Dimensiones:	13 x 13 x 24,5 cm
Peso:	HG14088A: 400 g HG14088B: 390 g



Indicaciones de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO! ADJUNTE IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS.

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!**

Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. A menudo los niños no son conscientes de los peligros. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Este producto no es un juguete.

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o

mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros derivados de su uso. No deje que los niños jueguen con el producto. La limpieza y mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

- Nunca utilice el producto si detecta algún tipo de daño.
- Apague el producto cuando lo guarde en un lugar oscuro para evitar que se descargue la batería.
- La bombilla LED no es reemplazable.
- Si la bombilla LED falla al final de su vida útil, deberá reemplazar todo el producto.

● Indicaciones de seguridad específicas del producto

- Procure que el panel solar [5] no se ensucie. Esto disminuye la potencia del panel solar.



Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.



¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

- No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
 - ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
-
- ¡UTILICE GANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
 - Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

● Funcionamiento

El panel solar integrado [5] del producto transforma la luz solar en energía eléctrica y la almacena en una batería [10]. Encienda el producto con el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [6]. El producto se enciende automáticamente cuando

empieza a oscurecer. La duración de la luz depende de la radiación solar, del ángulo de incidencia de la luz sobre el panel solar y de la temperatura (debido a la dependencia de la temperatura de la batería). La batería alcanza su máxima capacidad tras varios ciclos de carga y descarga. La carga de baterías completamente descargadas dura en verano con una radiación solar normal entre 2 y 4 días.

● Antes de la puesta en funcionamiento

i **NOTA:** Retire completamente el material de embalaje del producto.

i **NOTA:** Antes del uso, retire el adhesivo del panel solar **5**.

● Manejo

- Ponga el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO **6** en ON (fig. C) para que el producto se encienda y se cargue automáticamente al anochecer. El producto ya está listo para su uso.

● Colocar el producto

- Para obtener un resultado óptimo, coloque el producto en un lugar en el que el panel solar **5** esté expuesto el mayor tiempo posible a la luz solar directa.
- Asegúrese de que el panel solar **5** no recibe la influencia de otra fuente de luz, como p. ej. el alumbrado de una finca o de la calle pues, de ser así, el producto no se encenderá al anochecer.
- En caso de poca claridad, el producto se enciende de forma automática y con claridad normal, el producto se vuelve a apagar.

● Colgar el producto

- Puede colgar el producto por el asa **2** (fig. A).
- Al colgar el producto asegúrese de que el lugar de instalación elegido sea apto para el peso del producto.

● Cambiar la batería (ver fig. B + D)

1. Extraiga el inserto de panel solar **3**. Desplace el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO **6** a la posición OFF para apagar el producto. Saque los tornillos de fijación **7** utilizando un destornillador de cruz pequeño y abra la tapa del compartimento de la batería **8**.
2. Sustituya la batería antigua **10** por una nueva. Al introducir la batería, asegúrese de que la polaridad sea la correcta. Esta se especifica en el compartimento de las baterías **9**. Utilice únicamente baterías del tipo recomendado (ver «Características técnicas»).
3. Cierre la tapa del compartimento de la batería **8** y apriete los tornillos de fijación **7** utilizando un destornillador de cruz pequeño. Desplace el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO **6** a la posición ON para que el producto se encienda en la oscuridad.

i **NOTA:** compruebe que que la cubierta de goma del interruptor de ENCENDIDO/APAGADO **6** esté correctamente colocada, de lo contrario no se puede garantizar la protección IP.

● Cargar la batería

Tenga en cuenta que el producto deberá estar encendido mientras la batería **10** se carga. La duración de la recarga de la batería **10** al usar el panel solar **5** depende de la intensidad de luz de la radiación solar y del ángulo de incidencia de la luz en el panel solar **5**. Coloque el panel solar **5** lo más vertical posible hacia el ángulo de incidencia de la luz. De esta manera obtendrá la mayor intensidad de radiación.

● Uso en invierno

Debido a la baja exposición a la radiación solar en invierno, la carga de la batería podría verse mermada y reducir el rendimiento del producto. Por ello, compruebe también en invierno si el panel solar [5], a pesar de la menor radiación solar, no se encuentra a la sombra durante el día.

● Mantenimiento y limpieza

La bombilla LED [4] no es reemplazable. El producto no requiere mantenimiento alguno, a excepción del cambio de batería.

- Limpie el producto periódicamente con un paño seco sin pelusas o con un cepillo. Para la suciedad más persistente, utilice un paño ligeramente humedecido o un cepillo.

● Almacenamiento en caso de no utilizar el producto

- Retire la batería antes de almacenar el producto.
- Guarde el producto en un lugar seco y protegido de la luz solar directa, preferiblemente en su embalaje original.

● Solucionar problemas

i **NOTA:** El producto contiene componentes electrónicos sensibles. Por ello, la proximidad de aparatos de radiotransmisión puede afectar al producto. En caso de detectar daños en el funcionamiento, retire las fuentes de interferencias del entorno del producto.

i **NOTA:** Las cargas electrostáticas pueden producir fallos de funcionamiento. Si se dan tales fallos, retire unos instantes la batería e introdúzcala de nuevo.

Problema	Causa	Solución
El producto no se enciende a pesar de que la lámpara ha recibido la luz solar todo el día.	Las fuentes de luz artificial, como p. ej. la luz de las farolas, interfieren con el producto.	Coloque el producto en un lugar donde no pueda verse afectado por otras fuentes luminosas.
El producto no se enciende o solo lo hace brevemente.	La batería [10] está defectuosa o la radiación solar no ha sido suficiente.	Sustituya la batería [10] o coloque el producto en un lugar donde reciba más radiación solar.

● Eliminación

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos.

Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.

Pilas/acumuladores:



¡El desecho incorrecto de las pilas/baterías puede dañar el medioambiente!

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben reciclarse según lo indicado en el REGLAMENTO 2023/1542. Para ello, entregue las pilas/baterías en los puntos de recogida locales indicados.

El símbolo del cubo de basura tachado en las pilas o baterías significa que no debe tirar las pilas y las baterías en la basura doméstica. Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo. Pueden contener metales pesados tóxicos sujetos a la normativa en materia de residuos especiales.

Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Plomo.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra

garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

En este producto, el periodo de garantía se aplica también para la batería.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 507611_2507) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las

instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España
















Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es

CE IP44

Legenda dos pictogramas utilizados	Página 55
Introdução	Página 56
Utilização correta	Página 56
Descrição das peças	Página 56
Material fornecido	Página 56
Dados técnicos	Página 56
Indicações de segurança	Página 56
Indicações de segurança relativas ao produto	Página 57
Indicações de segurança relativas às pilhas / baterias	Página 57
Modo de funcionamento	Página 57
Antes da colocação em funcionamento	Página 58
Utilização	Página 58
Montar o produto	Página 58
Pendurar produto	Página 58
Substituir a bateria	Página 58
Carregar bateria	Página 58
Modo Inverno	Página 58
Manutenção e limpeza	Página 59
Armazenamento em caso de não utilização	Página 59
Eliminar erros	Página 59
Eliminação	Página 59
Garantia	Página 60
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página 60
Assistência técnica	Página 61

Legenda dos pictogramas utilizados

	Ler as instruções antes da utilização		ATENÇÃO! Este símbolo com a palavra de sinalização "ATENÇÃO" indica possíveis danos materiais.
	PERIGO! Este símbolo com a palavra de sinalização "PERIGO" indica um perigo com um elevado grau de risco que, se não for evitado, pode causar ferimentos graves ou a morte.		AVISO! PERIGO DE EXPLO-SÃO! Um aviso que contenha este símbolo e as palavras "AVISO! PERIGO DE EXPLO-SÃO!" indica um possível perigo de explosão. Caso tal aviso não seja seguido, o mesmo pode causar sérios ferimentos ou até a morte e possíveis danos materiais. Siga as instruções deste aviso para evitar ferimentos graves, perigo de vida ou danos materiais!
	AVISO! Este símbolo com a palavra de sinalização "AVISO" indica um perigo com um grau de risco médio que, se não for evitado, pode resultar em ferimentos graves ou a morte.		
	CUIDADO! Este símbolo com a palavra de sinalização "CUIDADO" indica um perigo com um nível de risco baixo que, se não for evitado, pode resultar em lesões ligeiras ou moderadas.		NOTA: Este símbolo com a palavra de sinalização "NOTA" fornece informações adicionais úteis.
	Este símbolo indica que devem ser usadas luvas de proteção adequadas! Siga as instruções para evitar que as mãos batam em objetos ou entrem em contacto com substâncias térmicas ou químicas!		O produto liga-se automaticamente com pouca luminosidade e desliga-se novamente com a luminosidade ambiente normal.
	Classe de proteção III		O painel solar necessita da maior quantidade possível de luz solar direta.
ta	Temperatura ambiente máxima		Corrente/tensão contínua
 	Indicações de segurança Indicações de manuseamento		A marca CE confirma a conformidade com as diretivas da UE aplicáveis ao produto.

Lanterna solar de LEDs

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

● Utilização correta

O produto destina-se apenas a decoração exterior e não é adequado para fins de iluminação. Este produto foi concebido apenas para o uso doméstico e privado. O produto não é indicado para uma utilização comercial ou para outras áreas de utilização.

● Descrição das peças

- 1 Caixa de decoração
- 2 Punho
- 3 Inserção de painel solar
- 4 LED
- 5 Painel solar
- 6 Interruptor de LIGAR/DESLIGAR
- 7 Parafuso de fixação
- 8 Tapa do compartimento das pilhas
- 9 Compartimento das pilhas
- 10 Bateria

● Material fornecido

- 1 Lanterna solar de LEDs com bateria recarregável
- 1 Manual de instruções


● Dados técnicos

Tensão de serviço:	1,2V===
Bateria recarregável:	1 x Bateria recarregável 1,2V=== AAA Ni-MH de 300 mAh Filamento LED
LED:	
Potência:	0,015 W
Tipo de proteção:	IP44 (proteção contra salpicos de água)
Tempo de iluminação (pilha completamente carregada):	8 horas
Painel solar (medidas):	4 x 4 cm
Temperatura de operação:	0 °C a 40 °C
Temperatura de armazenamento:	-10 °C a 45 °C
Humidade durante o funcionamento:	40 a 75 % HR
Dimensões:	13 x 13 x 24,5 cm
Peso:	HG14088A: 400 g HG14088B: 390 g



Indicações de segurança

ANTES DE UTILIZAR, LEIA O MANUAL DE INSTRUÇÕES! GUARDE O MANUAL DE INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE! SE TRANSMITIR O PRODUTO A TERCEIROS, ENTREGUE TAMBÉM OS RESPECTIVOS DOCUMENTOS.

-  **AVISO! PERIGO DE VIDA E DE ACIDENTE PARA BEBÉS E CRIANÇAS!** Nunca deixe as crianças sem supervisão com o material de embalagem. Existe perigo de asfixia devido ao material da embalagem. As crianças subestimam frequentemente os perigos. Mantenha o material da embalagem fora do alcance das crianças. Este produto não é nenhum brinquedo.
- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou deficiências na experiência e conhecimento, se forem vigiadas ou

instruídas em relação ao uso seguro do produto e se compreenderem os perigos que daí possam resultar. As crianças não podem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não deve ser realizada por crianças sem vigilância.

- Não utilize o produto, se detetar qualquer dano.
- Desligue o produto quando o armazenar num ambiente escuro para evitar o descarregamento das pilhas.
- O LED não é substituível.
- Caso o LED deixe de funcionar no fim da sua vida útil, todo o produto tem de ser substituído.

● Indicações de segurança relativas ao produto

- Certifique-se de que o painel solar **[5]** não está sujo. Tal reduz o desempenho do painel solar.



Indicações de segurança relativas às pilhas/baterias


- **PERIGO DE MORTE!** Mantenha as pilhas e baterias fora do alcance das crianças. Se a pilha/bateria for ingerida, contacte imediatamente um médico!
- A ingestão pode causar queimaduras, perfuração de tecidos moles e morte. Podem ocorrer queimaduras graves no prazo de 2 horas após a ingestão.



PERIGO DE EXPLOSÃO!

- Nunca carregue pilhas não recarregáveis. Não faça ligação direta de pilhas ou baterias e/ou abra elas. As consequências poderão ser o sobreaquecimento, perigo de incêndio ou a explosão.
- Nunca atire as pilhas ou baterias para chamas ou água.
- Não exponha as pilhas ou baterias a uma carga mecânica demasiada elevada.

Risco de derrame das pilhas/baterias

- Evite condições e temperaturas extremas que possam ter efeito sobre as pilhas ou baterias, por ex. elementos de aquecimento/radiação solar direta.
- Se uma pilhas/baterias vazar, evite o contato com a pele, os olhos e tecidos e o material químico! Lave imediatamente a zona afetada com bastante água limpa abundante e consulte um médico logo que possível!
-  **UTILIZAR LUVAS DE PROTEÇÃO!** As pilhas ou baterias gastas ou danificadas podem provocar queimaduras ao entrarem em contacto com a pele. Por isso, nestes casos use sempre luvas adequadas.
- Caso a pilha/bateria vaze, remova ela imediatamente do produto para evitar danos.
- Remova as pilhas ou baterias, se o produto não foi utilizado durante um longo período.

Perigo de dano ao produto

- Utilize apenas o tipo de pilha ou bateria indicado!
- Insira as pilhas/baterias de acordo com a especificação de polaridade (+) e (-) na pilha/bateria e produto.
- Limpe os contactos da pilha/bateria e o compartimento da mesma com um pano seco e sem fiapos ou um cotonete de algodão antes de a inserir!
- Retire de imediato as pilhas ou baterias gastas do produto.

● **Modo de funcionamento**

O painel solar **[5]** incorporado no produto converte a luz em energia elétrica quando exposta à luz solar e armazena-a numa bateria recarregável **[10]**. Ligue o produto com o interruptor de LIGAR/ DESLIGAR **[6]**. O produto liga automaticamente no início da escuridão. O período de iluminação depende da exposição solar, do ângulo de incidência da luz sobre o painel solar e da temperatura (devido à dependência da capacidade da pilha em relação à temperatura). A bateria só

atinge a sua capacidade máxima após vários ciclos de carga e descarga.

O carregamento de uma bateria completamente descarregada demora no verão, com radiação solar constante, aprox. 2 até 4 dias.

● Antes da colocação em funcionamento

(i) NOTA: remova todo o material da embalagem do produto.

(i) NOTA: remova o autocolante do painel solar [5] antes de o utilizar.

● Utilização

- Deslize o interruptor de LIGAR/DESLIGAR [6] para ON (Fig. C), de modo a que o produto se ligue automaticamente ao anoitecer. Agora, o seu produto está pronto para ser usado.

● Montar o produto

- Para obter os melhores resultados, coloque o produto num local onde o painel solar [5] fique exposto à luz solar direta durante o maior tempo possível.
- Certifique-se de que o painel solar [5] não é influenciado por outra fonte de luz, como a iluminação do pátio ou da rua, caso contrário o produto não se ligará ao anoitecer.
- No caso de uma luminosidade reduzida, o produto liga-se automaticamente e com uma luminosidade normal o produto volta a desligar-se.

● Pendurar produto

- Pode pendurar o produto pelo punho [2] (Fig. A).
- Quando pendurar o produto, certifique-se de que o local escolhido para o pendurar é adequado ao peso do produto.

● Substituir a bateria (ver Fig. B + D)

1. Retirar a inserção de painel solar [3], Empurre o interruptor de LIGAR/DESLIGAR [6] para OFF para desligar o produto. Utilize uma chave de fendas m cruz pequena para desapertar os parafusos de fixação [7] e abrir a tampa do compartimento das pilhas [8].
2. Substitua a bateria [10] por uma nova. Durante a colocação, respeite a polaridade correta. Esta é indicada no compartimento das pilhas [9]. Utilize apenas pilhas do mesmo tipo (ver "Dados técnicos").
3. Feche a tampa do compartimento das pilhas [8], aperte os parafusos de fixação [7] com uma chave estrela pequena. Empurre o interruptor de LIGAR/DESLIGAR [6] para ON, para que o produto possa ser ligado na escuridão.

(i) NOTA: certifique-se de que a cobertura de borracha do interruptor de LIGAR/DESLIGAR [6] está corretamente colocada, caso contrário a proteção IP deixa de ser garantida.

● Carregar bateria

Certifique-se de que o produto está ligado quando a bateria [10] está a carregar. O tempo de carregamento da bateria [10] quando se utiliza o painel solar [5] depende da intensidade da luz da radiação solar e do ângulo de incidência da luz no painel solar [5]. Posicione o painel solar [5] o mais verticalmente possível em relação ao ângulo de incidência da luz. Desta forma, obtém uma maior intensidade da radiação solar.

● Modo Inverno

Devido à baixa radiação solar é possível que no inverno o carregamento das pilhas diminua e a potência do produto diminua. Por conseguinte, também no inverno, verifique se o painel solar [5] está sem sombra durante todo o dia, apesar da posição mais baixa do sol.

● Manutenção e limpeza

○ LED [4] não é substituível. O produto é livre de manutenção até a troca necessária da pilha.

- Limpe regularmente o produto com um pano seco e sem pelos ou com uma escova. Em caso de sujidade mais pesada, utilize um pano ligeiramente húmido ou uma escova.

● Armazenamento em caso de não utilização

- Retire a pilha do produto antes de o guardar.
- Armazene o produto num local seco, protegido da luz solar direta, de preferência na embalagem original.

● Eliminar erros

ⓘ **NOTA:** o produto contém componentes eletrónicos sensíveis. Por isso, é possível que sofra interferência através de equipamentos de transmissão de rádio existentes nas imediações. Caso verifique interferências no funcionamento, retire essas fontes de interferências do meio do produto.

ⓘ **NOTA:** cargas eletrostáticas podem causar interferências no funcionamento. Retire a pilha em caso de tais interferências durante algum tempo e volte a colocá-la.

Erro	Causa	Solução
O produto não se liga, apesar de ter estado exposto à luz solar durante todo o dia.	Fontes de luz artificial, como, por ex. candeeiros públicos, interferem com o produto.	Coloque o produto num local no qual este não possa sofrer interferências de outras fontes de iluminação.
O produto não se liga ou liga-se apenas por pouco tempo.	A bateria [10] está avariada, vazia ou a luz solar não foi suficiente.	Substitua a bateria [10] ou desloque o produto para um local onde receba mais luz solar.

● Eliminação

Embalagem:

A embalagem é feita com materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos/20-22: Papel e papelão/80-98: Materiais compostos.

Produto:



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O símbolo ao lado de um contentor de lixo riscado indica que este aparelho está abrangido pela diretiva 2012/19/UE. Esta diretiva diz que este aparelho não deve ser eliminado no lixo doméstico normal mas sim em eco centros, pontos de coleta ou empresas de eliminação especializadas para eliminação de lixo eletrónico.



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos. O logotipo Triman somente vale para a França.

Esta eliminação é gratuita.

Proteja o meio-ambiente e elimine corretamente.

Pilhas/acumuladores:



Dano ambiental devido a eliminação incorreta das pilhas/dos acumuladores!

As pilhas/ baterias defeituosas ou usadas devem ser eliminadas em conformidade com o REGULAMENTO 2023/1542. Devolver as pilhas/pilhas recarregáveis aos serviços de recolha locais.

O símbolo do caixote do lixo riscado com uma cruz nas pilhas ou baterias significa que não deve deitar as pilhas e baterias no lixo doméstico. Retire as pilhas/baterias recarregáveis do produto antes de o deitar fora. Estas podem conter metais pesados tóxicos e estão sujeitas a tratamento de resíduos perigosos.

Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo.

● Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Com este produto, o período de garantia também se aplica à bateria.

● Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 507611_2507) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em

baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail. Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

● Assistência técnica

PT Serviço Portugal
Tel. 800 849000
E-Mail: owim@lidl.pt

CE IP44

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG14088A/HG14088B

Version: 12/2025

Last Information Update · Stand der Informationen

Version des informations · Stand van de informatie

Versione delle informazioni · Estado de las

informaciones · Estado das informações:

10/2025 · Ident.-No.: HG14088A/B102025-1

IAN 507611_2507

